



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedynczego numeru zwykłego 1 zł<sup>\*)</sup>. Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł.  $\frac{1}{2}$  strony — 100 zł.  $\frac{1}{4}$  strony — 50 zł.  $\frac{1}{8}$  strony — 25 zł.  $\frac{1}{16}$  strony — 15 zł.  $\frac{1}{32}$  strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok IV.

Warszawa, dnia 14 marca 1931 r.

Nr. 9.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Rozporządzenia Ministra Komunikacji.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 marca 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 92. Wykaz stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego (Cz. III taryfy towarowej), ważny od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).
- Poz. 93. Bezpośrednia komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa Niemcy — Rumunja. — Zmiany w zeszycie II.
- Poz. 94. Komunikacja osobowa i bagażowa Anglja, Holandja — Polska, Litwa, Łotwa, Estonja. — Uzupełnienie.
- Poz. 95. Polsko-łotewsko-estońska komunikacja kolejowa. Taryfa towarowa, część I i II. — Uzupełnienia.
- Poz. 96. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część II, zeszyty 1 i 2. — Sprostowanie ogłoszeń.
- Poz. 97. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część I, Część II, zeszyt 1 oraz Przepisy kierunkowe do tej taryfy. — Uzupełnienia.
- Poz. 98. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2. — Sprostowanie.
- Poz. 99. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1A i część II, zeszyt 1B. — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 100. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1B. — Uzupełnienie.
- Poz. 101. Polsko-górnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, ze-

sztyt 1. — Przedłużenie ważności taryfy wyjątkowej 2 c.

- Poz. 102. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego jako przesyłek zwyczajnych. — Uzupełnienie.
- Poz. 103. Polsko-Adriatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria. — Zmiana i uzupełnienia.
- Poz. 104. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich i stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część III (Taryfa bezpośrednia). — Uzupełnienia.

#### B. Obwieszczenia.

- 1) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radomskiego z przeznaczeniem zagranicę.
- 2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej linii Nowy Łupków Wąski — Cisna.
- 3) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Ostrołęka, Wysokie Mazowieckie, Słupca i Ciechanów z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.
- 4) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Dukszty — Druja.
- 5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

### DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

#### Komunikat

o wyjściu z druku broszury „Wagony towarowe P. K. P.”.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

## Dział urzędowy.

### A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

#### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 marca 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 92. Wykaz stacji i odległości taryfowych dla ruchu towarowego (Cz. III taryfy towarowej), obowiązujący od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367).

Do powyższego Wykazu wprowadza się następujące uzupełnienia i sprostowania omyłek.

#### We wstępie:

- Str. IV. W ustępie trzecim pod „Lwów-Stojanów” dodaje się „Łyntupy-Głębokie”, a skreśla się „Wschodnio-Galicyjskie Koleje Lokalne”.
- Str. V. W wierszu przedostatnim ustępu b) do rubr. 2 skreśla się słowa „Wm. Kl. = Wschodnio-Galicyjskie Koleje Lokalne”.
- Str. IX. W wierszu piątym od góry, w punk. b) skreśla się skrót „kol. pryw.”; w wierszu ósmym od dołu w punkcie h) skreśla się słowa „prywatnej pod zarządem państwowym „Wschodnio-Galicyjskie Koleje Lokalne”, a zamieszcza się znak „P. K. P.”.

#### W Rozdziale I:

- Str. 6. Białobłoty, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- Str. 9. Bojanowo Stare, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ 15. Bzowo Goraj, w rubr. 7 skreśla się „Z”, w rubr. 8 skreśla się „Rp”.
- „ 17. Chodzież, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ 20. Czeluścin, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ 26. Domażyr, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 10”, a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 13”.
- „ 32. Głębokie, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 33. Gołaszewo, w rubr. 8 skreśla się „Rp”, a zamieszcza się „M”.
- „ 34. Gostkowo, w rubr. 6 dodaje się „N”, w rubr. 7 dodaje się „Z” i w rubr. 8 dodaje się „R. Rc”.
- „ 35. Góra, w rubr. 6 skreśla się „Rd”.
- „ 36. Gr. P. pod Chorzowem, w rubr. 4 odległość Chorzów... 4 zmienia się na „5”.
- „ 40. Grodzisk Wkp., w rubr. 6 skreśla się „Gz”.
- „ 41. Gułtowy, w rubr. 8 dodaje się „Wg=30”.
- „ 43. Hoduciszki, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 46. Jucuki zmienia się na „Jacuki”.
- „ 47. Janów, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 19”, a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 23”.
- „ 49. Jaworów, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 52”, a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 55”.
- „ „ Jazów Nowy, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 45”, a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 49”.
- „ 51. Jutrosin, w rubr. 8 przy „Wg” dodaje się „=30”.
- „ 55. Kikowo, w rubr. 8 znak „Wg =30” zmienia się na „Wg =25”.
- „ 59. Konarskie, pod nazwą Konarskie a przy nazwie „Książ” dodaje się „i Wieszczyzyn”, w rubr. 4 pod Książ... 3 dodaje się „Wieszczyzyn... 6”.
- „ 64. W rubr. 9, w uwadze pod 3) przed słowem Król zamieszcza się słowo „Kopalnia”.
- „ 68. Kostopol, w rubr. 1 skreśla się czarny znak przed nazwą stacji, będący błędną odbitką drukarską.
- „ 71. Krucz, przed nazwą skreśla się znak „|||”.
- „ „ Kruszwica, przed nazwą skreśla się znak „|||”.
- „ „ Kruszyn, przed nazwą dodaje się znak „|||”.
- „ „ Kruszyna przed nazwą dodaje się znak „|||”.
- „ 75. Lelechówka, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 26” a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 29”.

- „ 78. Pod „Lubliniec” zamieszcza się w rubr. 1—5 „Lubliniec Wołyński... R. K. P. ... 11 ... przyst. osob...—.
- „ 81. Łebcz, przed nazwą dodaje się znak „O”.
- „ 83. Łyntupy, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 85. Miały, w rubr. 8 skreśla się „R”.
- „ 86. W rubr. 9, w uwadze pod 1) słowo „Bracia” zmienia się na „Bacia”.
- „ 87. Miejska Górka w rubr. 8 do znaku „Wg” dodaje się „= 30”.
- „ 94. Pod „Nieświcz” zamieszcza się w rubr. 1—7:  
„III Nietreba R K ... a = Rokitno Woł. Wąsk.. 33 ... 638... † ... W”  
(Borowe) ... K. P. ... 14 ...
- Str. 95. Nowodruck, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 97. Obora, w rubr. 7 skreśla się „Z”, w rubr. 8 skreśla się „Rp”.
- „ Oborzyska Stare, przed nazwą skreśla się znak „O”.
- „ 101. Ostrówki koło Chodzieży, w rubr. 7 dodaje się „Z”.
- „ Osno, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ 103. Pakosław, w rubr. 6 dodaje się „N”.
- „ 104. Parkowo, w rubr. 8 skreśla się „D=5”.
- „ 108. Pobiedziska, w rubr. 8 znak „D=1.40” zmienia się na „D=1.4”.
- „ 110. Postawy, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 111. Powodowo, w rubr. 8 dodaje się „P”.
- „ „ Poznań Gołęcin, w rubr. 6 skreśla się „\*\*”.
- „ 115. Racice, w rubr. 3 zmienia się „3” na „3”.
- „ 117. Rawicz, w rubr. 8 dodaje się „D=5”.
- „ „ Rawicz Wschód, w rubr. 8 do „Wg” dodaje się „= 30”.
- „ 118. Rogoźno Wkp., w rubr. 5 liczbę „128” zmienia się na „138”.
- „ 119. Rostarzewo, w rubr. 8 dodaje się „R”.
- „ Roszkówko, w rubr. 6 zamieszcza się „N”.
- „ „ Roździeń, w rubr. 6 dodaje się „S”.
- „ 121. Rybienko, w rubr. 6 skreśla się „\*\*”.
- „ 123. Rzęsna Polska, w rubr. 4 zmienia się odległości na: „Lwów... 6, Rawa Ruska... 62”.
- „ 132. Starzysko Szkoło, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 41”, a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 44”.
- Str. 134. Strzelce Wkp., w rubr. 8 znak R zmienia się na „Rp”.
- „ 135. Studzienki, w rubr. 1 pod nazwą Studzienki zamieszcza się „(Nakło n. Notecią i Szczepice)”, w rubr. 4 skreśla się „przyst. osob.” i zamieszcza się:  
„b { Nakło n. Notecią 9”  
{ Szczepice ..... 6 , w rubr. 5 zamieszcza się „115” i w rubr. 7 zamieszcza się „O, Bp, Łd”.
- „ 136. Szaradowo Zalesie, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ 143. Tłoki, w rubr. 8 dodaje się „R”.
- „ 144. Trzciel, w rubr. 8 dodaje się „R”.
- „ 147. Uhnów, w rubr. 7 dodaje się „Z”.
- „ 150. Wereszyca Wiszenka, w rubr. 4 skreśla się „Rzęsna Polska 32” a zamieszcza się „Lwów-Kleparów 35”.
- „ „ Widzim Stary, w rubr. 8 dodaje się „M”.
- „ 152. Wierzchosławice, w rubr. 4 odległość Toruń Przedmieście 4 prostuje się na „24”.
- „ 155. Wolsztyn, w rubr. 8 przy znaku „Wg” liczbę „25” zmienia się na „31”.
- „ 156. Woropajewo, przed nazwą dodaje się znak „●”.
- „ 157. Wszedzień, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.
- „ „ Wydartowo, w rubr. 8 znak „R” zmienia się na „Rp”.
- „ 161. Zduny, w rubr. 8 dodaje się „P”.
- „ 164. Znin, w rubr. 8 dodaje się „Rp”.

Pozatem w rubrykach 2 tego rozdziału skreśla się wszystkie znaki „Wm. Kl”, a w ich miejsce zamieszcza się znak „K. P.”, pozatem skreśla się znak „●” przed nazwami stacji, których przynależność oznaczona była znakiem „Wm. Kl.”.

#### W Rozdziale II:

W następujących tablicach i przy wskazanych obok numerów tablic nazwach ładowni skreśla się odległości taryfowe:

Str. 169. Tabl. 1, Chałupy,	Str. 173. Tabl. 47, Lipowo,
„ 170. „ 17, Danzig Holmzunge I,	„ „ „ „ Sarnia Góra,
„ „ „ „ Danzig Holmzunge II,	„ „ „ „ 51, Karczma Mała,

Str. 174.	Tabl. 58,	Kamienica,	Str. 209.	Tabl. 405,	Koropuż,
" 175.	" 75,	Nowawieś Szlachecka,	" 210.	" 406,	Sozań,
" 176.	" 84,	Olek,	" "	" 407,	Rychcice,
" "	" "	Przeczo,	" "	" 410,	Basiówka,
" 177.	" 95,	Tokary,	" "	" "	Czerkasy,
" 178.	" 103,	Hartowiec,	" "	" "	Uhersko Dobrzany,
" "	" "	Tuczki,	" 211.	" 415,	Jarczowce,
" "	" "	Gołotczyzna,	" "	" "	Kniaże,
" 179.	" 112,	Kołaczkowo,	" "	" 419,	Michałówka,
" 180.	" 122,	Wiardunki,	" 212.	" 424,	Macoszyn,
" "	" 123,	Osuch,	" "	" 426,	Parchacz,
" 181.	" 127,	Gaj Zwrotnica,	" "	" "	Strychanka,
" "	" 128,	Jaryszewo,	" "	" 427,	Janiewiczze,
" "	" 128,	Ordzin,	" "	" 424,	Zawadów koło Lwowa
" "	" 129,	Kłosowice,	" "	" 425,	Żużel,
" 182.	" 132,	Głazewo,	" 213.	" 432,	Wistowa,
" "	" "	Lewiczynek,	" 217.	" 467,	Hrebenne,
" "	" "	Łomyń,	" 218.	" 474,	Jazienica,
" "	" "	Prądówka,	" "	" "	Suszno,
" "	" "	Przychodzko,	" 221.	" 492,	Honczary,
" "	" "	Gorzyn,	" 223.	" 516 i 519,	Łosośna,
" "	" "	Zachodzko,	" 225.	" 531,	Lasek,
" "	" 137,	Gołęczewo,	" "	" 532,	Biały Dunajec,
" 183.	" 147,	Pyszczynek,	" "	" "	Szafłary,
" "	" "	Rejowiec Wkp.,	" "	" 533,	Podczerwone,
" "	" 151,	Twierdzin,	" "	" "	Rogoźnik,
" 184.	" 154,	Łagiewniki,	" 226.	" 535,	Lesienice,
" "	" "	Piątnice,	" "	" "	Poluchów Mały,
" "	" "	Racice,	" "	" 537,	Żydatycze,
" "	" "	Solno,	" "	" 538,	Jazienica,
" 186.	" 169,	Borowo,	" "	" "	Suszno,
" "	" "	Grzymisław,	" "	" 539,	Łukowakoło Tarnowa,
" "	" "	Konarskie,	" 227.	" 543,	Byczyna,
" 187.	" 176,	Powodowo,	" "	" "	Kąty,
" "	" "	Zodyń Nowy,	" "	" 544,	Kwaczała,
" "	" 177,	Widzim Stary,	" "	" "	Oblaszki,
" "	" 183,	Dobramyśl,	" "	" "	Okleśna,
" 188.	" 190,	Konarzew,	" "	" 546,	Mucharz,
" "	" 192,	Pawłów Wkp.,	" "	" "	Zagórze przy Skaw-
" "	" 194,	Kaliszkowice,	" "	" "	cach,
" 192.	" 224,	Płudy,	" 229.	" 561,	Bielczyny,
" "	" 229,	Pomiechówek,	" "	" "	Bocin,
" "	" 231,	Zielonka,	" "	" "	Dębiniec,
" "	" 233,	Mostówka,	" "	" "	Dziemiony,
" 193.	" 235,	Żyźniewo,	" "	" "	Grzegórz,
" "	" 235,	Kurpie,	" "	" "	Mgowo,
" "	" 237,	Czarnowo Undy,	" "	" "	Orłowo,
" "	" 240,	Dembe Wielkie,	" "	" "	Skąpe,
" "	" 243,	Cegłów,	" "	" "	Świętosław Pom.,
" "	" 243,	Mienia,	" "	" "	Wieldzadz,
" 194.	" 249,	Brwinów,	" "	" "	Zakrzewo Pom.,
" "	" 249,	Milanówek,	" "	" "	Żelgno,
" 203.	" 349,	Zabrzeg,	" 230.	" 565,	Grębałów,
" 204.	" 355,	Grodzic Śląski,	" "	" "	Mogiła,
" "	" 359,	Oblaziec,	" "	" 566,	Kozlinka,
" 205.	" 363,	Chocznia,	" "	" 567,	Powroźnik,
" "	" "	Inwałd,	" "	" 568,	Kuligi,
" "	" "	Kęty Podlesie,	" "	" "	Tylice Gwiździny,
" 207.	" 390,	Przeclaw,	" "	" "	Tyliczki,
" 208.	" 393,	Strażów,	" 231.	" 570,	Kłanino,
" "	" 394,	Tryncza,	" "	" "	Łebcz,
" "	" 396,	Korzenica,	" "	" "	Radoszewo,
" 209.	" 400,	Uherce,	" "	" "	Stawoszyno,
" "	" 402,	Nowy Łupków,	" "	" "	Starzyński Dwór,
" "	" 403,	Grodowice,	" 231.	" 572,	Kurniki,

Str. 231.	Tabl. 572,	Szlachcińce,	Str. 231.	Tabl. 574,	Zławieś,
" "	" 574,	Górska,	" "	" 575,	Góra Pom.,
" "	" "	Pędzewo,	" "	" "	Zamostne,
" "	" "	Przysiek koło Torunia,	" 252.	" 641,	Balnica,
" "	" "	Smolno Szerokie,	" "	" "	Solinka,
" "	" "	Toporzystko,	" "	" "	Zubracze.
" "	" "	Toruń Port drzewny,			

Str. 179, tabl. 114, przed nazwą Pińsko Wkp. numer statystyczny „3023” zmienia się na „3032”.

Str. 197, tabl. 282, wskazaną odległość (5 km) prostuje się na 4 km.

Na str. 224 po tabeli 530 zamieszcza się tabele mające numery od 547 do 551, oznaczając je numerami od 531 do 535.

Na str. 225 skreśla się ze spisu „Wschodnio-Galicyskie Koleje Lokalne” wraz z podziałami od a) do d).

Na str. 225—227 tabele od Nr. 531 do 546 włącznie otrzymują numery od 536 do 551.

Na str. 228 skreśla się uwagę, rozpoczynającą się od słów: „Aż do odwołania i t. d.”.

Na str. 237, tabl. 605, odległość Szyb Ludwik — Huta Marta... 6 zmienia się na „5”.

Na str. 251, tabl. 638, za pionową rubryką Moczulanka dodaje się nową pionową rubrykę z napisem „Nietreba” i odległościami: Rokitno Wcłyńskie Wąsk... 33, Lwa... 22, Karpilówka .15, Borowe... 7, Woronówka... 13, Siwki... 19, Lewacze... 26 i Moczulanka... 33.

### W Rozdziale III.

Str. 279 i 281	„Bóbrka Chlebowicze”	zmienia się na „Bóbrka Chlebowice”.
" 304.	Odległość Brzeziny Śląskie — Zebrzydowice „895”	zmienia się na „90”.
" 316.	Chęciny — Stanisławów „378”	zmienia się na „558”.
" 319.	Cieszyn — Wodzisław „703”	zmienia się na „73”.
" 367.	Jadowniki — Chorzów „672”	zmienia się na „372”.
" 396.	Kalisz — Barcin „291”	zmienia się na „191”.
" 439.	Krosno — Zawada „625”	zmienia się na „325”.
" 492.	Myszków — Lwów „508”	zmienia się na „445”.
" 549.	W nagłówku nazwę „Herby Śląski”	prostuje się na „Herby Śląskie”.
" 564.	Odległość „Rawicz — Janów Śląski „647”	zmienia się na „347”.
" 642.	Tarnobrzeg — Mieszków” „552”	zmienia się na „452”.
" 637.	642, 644 i 645: „Śliwnik”	zmienia się na „Śliwniki”.

### W Rozdziale IV:

Str. 714. Gr. P. pod Rawiczem (w kierunku Wehrse) w rubr. 5 skreśla się „R. B. D. Breslau”, a zamieszcza się „L. R. E. Liegnitz”.

### W Rozdziale V:

Str. 719.	Pod stacją Drawski Młyn zamieszcza się „Gdynia — G.”.
" "	Skreśla się „Rybnik ..... Kt.”.
" "	Pod stacją Przemyśl zamieszcza się „Raczkki ..... Wl.”.

### W Rozdziale VII.

Str. 732, 733 i 734. W nagłówku napis „Do stacyj portowych” zmienia się na „Do przejść granicznych”.

### W Załączniku:

Str. 32. Krucz w rubr. 3 „Bzowo nad Notecią” zmienia się na „Ciszkowo”.

Str. 35. Pod „Lubliniec” zamieszcza się:

„Lubliniec Wołyński”..... Wołyńskie .....Kowel”.

Str. 43. Pod Nieświcz zamieszcza się:

„Nietreba..... Poleskie ..... Kisarycze  
Sarny ..... Berezno ”

Str. 47. Parlin Dąbrowa, w rubr. 3 po słowie „Dąbrowa” dodaje się słowa: „koło Mogilna”.

Str. 50. Porajzyn, w rubr. 2 „Bukowiec Stary” zmienia się na „Nowy Tomyśl” i w rubr. 3 „Nowy Tomyśl” zmienia się na „Bukowiec Stary”.

Str. 62. Szelejewo w rubr. 2 „Kozmin” zmienia się na „Gostyń”.

Str. 63. Świba, w rubr. 3 „Podzamcze” zmienia się na „Świba”.

Str. 65. Trzcinica Wkp. w rubr. 3 „Kępno” zmienia się na „Trzcinica Wkp.”.

Str. 70. Wrocławki w rubr. 3 słowo „Chodzieży” zmienia się na „Chelmy”.

Poz. 93. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami a Rumunją, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 127).

Z dniem ogłoszenia, w Zeszycie II wymienionej powyżej taryfy, tabele opłat w Dziale B uzupełnia się przez włączenie następującej nowej tabeli:

2. Przejście: Neu Bentschen Granica Państwa.

Odległość	Neu-Bentschen Granica Państwa od względnie do	przez	Stawka za przewóz przesyłek ekspresowych			Stawka za 10 kg przy przesyłkach wagi powy- żej 10 kg	Stawka za 10 kg przy przesyłkach kosztowno- ści
			do 5 kg	powyżej 5 do 10 kg	powyżej 10 do 15 kg		
			R e i c h s m a r k i				
590	Vesermünde—Bremer- haven . . . . .	Bremen — Uelzen — Stendal — Ber- lin — Neu Bent- schen . . . . .	1.70	3.10	4.70	3.05	—
3. Przejście: Beuthen (Oberschles.) Hbf. Granica Państwa.							
921	Beuthen (Oberschles.) Hbf. Granica Państwa od względnie do Vesermünde — Bremer- haven . . . . .	Bremen — Uelzen — Stendal — Berlin — Beuthen . . . . .	2.00	3.70	5.60	3.65	—
4.5.6.7. Przejście: Bohumin (Oderberg).							
919	Bohumin (Oderberg) od względnie do Vesermünde — Bremer- haven . . . . .	Bremen — Uelzen — Stendal — Berlin — Breslau — Bo- humin . . . . .	2.00	3.70	5.60	3.65	—
9.10. Przejście Podmokly (Bodenbach).							
638	Podmokly (Bodenbach) od względnie do Vesermünde — Bremer- haven . . . . .	Bremen — Leipzig — Dresden — Pod- mokly . . . . .	1.65	3.15	4.75	3.15	—
638	Vesermünde — Bremer- haven . . . . .	Bremen — Berlin — Dresden — Pod- mokly . . . . .	1.95	3.45	5.25	3.40	—
11.12. Przejście Passau.							
864	Passau od względnie do Vesermünde — Bremer- haven . . . . .	Bremen — Han- nover — Würs- burg — Passau .	1.70	3.40	5.10	3.40	—

- Poz. 94. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami angielskimi i holenderskimi z jednej strony a stacjami polskich kolei państwowych, położonymi w Polsce, jak również na obszarze Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami litewskimi, łotewskimi i estońskimi z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 17, poz. 136).

Z dniem 15 marca 1931 r. w Zeszycie II wymienionej powyżej taryfy, tabele opłat na stronie 17-ej uzupełnia się przez włączenie pod relacją

Beuthen Hbf. (Oberschl.) <sup>oder</sup>ou Hindenburg (Oberschl.)

Chorzów <sup>oder</sup>ou Ruda Śl.

nowej podanej poniżej relacji z odnoszącymi się do niej opłatami, mianowicie :

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Beuthen Hbf. od. Hindenburg (Oberschles.) ou (Oberschles.) Grenze — Tarnopol	Katowice—Lwów	576	Dollar	11.48	6.88	4.60	0.36	—
Chorzów od. Ruda Śl. ou front.								

Nr. III/1/Os. 2575/31.

- Poz. 95. Polsko-łotewsko-estońska komunikacja kolejowa. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej i Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony oraz stacjami kolei łotewskich i kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, część I i II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 3, poz. 32).

Z dniem 15 marca 1931 r. wprowadza się w wyżej wymienionej taryfie następujące uzupełnienia :

W części I rozdziale II punkt 6 d) str. 8, w wierszu pierwszym po słowach „Towary płynne” dodaje się wyrazy następujące :

„jak kreożct, melasa, oleje roślinne i pochodzenia zwierzęcego, spirytus i wino, nadane do przewozu”.

W części II rozdziale III (Wykaz opłat dodatkowych) punkt 3, w rubryce „Oznaczenie opłat dodatkowych” dodaje się nowy ustęp d) o brzmieniu następującem :

„d) przepompowanie towarów płynnych jak ropy naftowej, smoły naftowej i odpadków z rafinerji, mazutu, olejów mineralnych smarowych (olejów maszynowych, cylindrowych i t. d.), nafty świetlnej, benzyny i benzolu (solvent-naphta) na stacjach przeładunkowych Daugavpils i Valka.....”.

W rubryce wymienionego wykazu opłat dodatkowych „Wysokość opłaty w centach dolarowych — łotewskie” umieszcza się w odniesieniu do nowego punktu 3 d) opłatę „0,20 za każde 10 kg”.

Nr. III/3/Ws. 2019/31.

- Poz. 96. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część II, zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

§ 1. W rozporządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 40 poz. 408, punkt styczny „6” prostuje się na „8”.

§ 2. W rozporządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 41 poz. 426, punkt 3 wiersz 5: odnośnik „+” przy stacji Mysłowice poprawia się na „\*”)” (gwiazdką).

§ 3. W rozporządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 1, poz. 4: w wierszach pierwszym, drugim i trzecim od dołu oznaczenie Działu „G,12” poprawia się na „G 1, 2”.

w wierszu jedenastym od dołu po liczbach: „190 — 191” dodaje się „216 — 217”.

w wierszu trzynastym od dołu liczby: „121 — 122” poprawia się na „122 — 123”.

Nr. III.3. N. 2482/31.

Poz. 97. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa Część I, Część II, Zeszyt 1, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242). Przepisy Kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34 poz. 207).

Z ważnością od dnia ogłoszenia w taryfach powyższych wprowadza się następujące uzupełnienia:

1) w Części I:

na str. 96/97, 104/105 i 110/111 zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Basznia .....	L	—	533	603	—	683	—	862	766	732	739	727	—	—	—	—
Dobrosin .....	L	—	519	589	—	669	—	848	760	771	789	784	—	—	—	—
Huta Zielona ..	L	—	506	576	—	656	—	835	747	758	766	753	—	—	—	—

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
—	—	416	417	383	—	353	358	358	360	365	374	403	414	380	391	412	Basznia
—	—	469	470	436	—	406	411	411	413	418	426	456	467	433	444	465	Dobrosin
—	—	443	444	410	—	380	385	385	387	392	401	430	441	407	418	439	Huta Zielona

2) w Części II, Zeszyt 1:

na str. 6/7 w wierszu drugim od dołu liczby 251 i 221 poprawia się na „262” i „230”.

3) w Przepisach Kierunkowych:

na str. 21/23 zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

„Basznia .....

„Dobrosin .....

„Horyniec.....

„Huta Zielona .....

na str. 71 w odchyleniach od dróg przewozu z grupy IB zamieszcza się dwie rubryki dla nowych odcinków 10 i 11 z następującymi danymi:

	10	11
Bad Polzin .....	Schn	—
Belgard .....	Schn	—
Flatow .....	Schn	—
Kclberg .....	Schn	—
Körlin (Persante) .....	Schn	—
Köslin .....	Schn	—
Krojanke .....	Schn	Schn
Podejuch .....	Bo	Bo
Schönlanke .....	Schn	Schn
Schübben Zancw .....	Schn	—

Nr. III/3/N. 2585/31.

Poz. 98. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 15 lipca 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 2, poz. 12).

W rozporządzeniu, wprowadzającym uzupełnienie taryfy towarowej część II, zeszyt 2, ogłoszonym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 6. poz. 79, prostuje się w wierszu 9 wysokość zwrotu „10%” na „20%”.

Nr. III/3/R. 2782/31.



**Poz. 99. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1A i część II zeszyt 1B, obowiązująca od dnia 15 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 25, poz. 238).**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

a) Taryfa towarowa część II, zeszyt 1A:

1) Na str. 23, w taryfie 15 dziale E oznaczenie klasyfikacji w rubryce 7 prostuje się z „e” na „d”.

2) Na str. 26 w taryfie 17 skreśla się w rubrykach pionowych od 2 do 8 treść działu A-3) i zastępuje się go brzmieniem następującem:

„3) Rudy manganowe, sproszkowane i mielone:

	2) 6)	2) 3) 6)	
a) w kierunku z Rumunji .....	—41	142 o—o	
	2)	2)	
b) w kierunku do Rumunji .....	14—	395 —m—”.	

b) Taryfa towarowa część II, zeszyt 1B.

Na str. 253 w rubrykach pionowych 513, 514 i 515 zamieszcza się stawki opłat przewozowych rzędu 395 pod następującymi numerami porządkowymi:

				395			
				5 t	10 t	15 t	
				513	514	515	
1	Gr. P.	pod	stacją	Chebzie .....	561	417	351
3	”	”	”	Chorzów .....	561	417	351
4	”	”	”	Cieszyn .....	572	424	358
5	”	”	”	Drawski Młyn .....	690	510	429
24	”	”	”	Ruda Śl. ....	561	417	351
26	”	”	”	Strzebielino .....	717	530	228
31	”	”	”	Zbąszyń .....	686	508	427
33	”	”	”	Zebrzydowice .....	568	422	176
34	”	”	”	Zwardoń .....	578	429	179

Ponadto poprawia się w rzędzie 394 w nagłówku rubryk pionowych 510, 511 i 512 skróty „15 t 15 t 15 t” na „5 t 10 t 15 t”.

Nr. III/3/R.1876/31

**Poz. 100. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1B, obowiązująca od dnia 15 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 25, poz. 238).**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany:

1) Na str. 52 w relacji Glinna Nawarja skreśla się stawkę opłat przewozowych rubryki 129 i przenosi się ją do rubryki 130.

2) Na str. 112 wprowadza się nową relację 41 a z następującymi danymi:

	121	122	123	124	130
41a Mikołajów Drohowyze	L	a)	250	82	

Nr. III/3/R. 2712/31.

**Poz. 101. Polsko-górnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1928, Nr. 10, poz. 68).**

Na str. 57 (Dod. I str. 11) ważność taryfy wyjątkowej 2 c) przedłuża się do odwołania najdalej do 31 grudnia 1931 r.

Nr. III/3/N. 2039/31.

Poz. 102. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego jako przesyłek zwyczajnych, obowiązująca od dnia 1 marca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 8, poz. 65).

Do taryfy powyższej wprowadza się z dniem ogłoszenia następujące uzupełnienia: na str. 130—133 włącza się w porządku alfabetycznym stację Wietersdorf\*\*) | BB | a | z niżej podanymi opłatami przewozowymi:

grupa: 1 — 435	grupa 29 — 439
2 — 435	30 — 439
3 — 440	31 — 439
4 — 440	32 — 436
5 — 442	33 — 435
6 — 442	34 — 446
7 — 437	35 — 446
8 — 437	36 — 442
9 — 437	37 — 447
10 — 437	38 — 450
11 — 437	39 — 444
12 — 437	40 — 444
13 — 444	41 — 450
14 — 439	43 — 446
15 — 439	45 — 447
16 — 439	46 — 444
17 — 436	47 — 425
18 — 436	48 — 430
19 — 436	49 — 424
21 — 433	50 — 444
22 — 446	51 — 436
23 — 435	52 — 440
24 — 440	53 — 442
25 — 440	54 — 444.
27 — 442	
28 — 439	

na str. 165 włącza się w porządku alfabetycznym:

Wietersdorf\*\*) . . . . . | BB | a | 468 | 458 | 473 | 475 | 473 | 470 | 473 | 475 | 473 |

U dołu stron 130—133 i 165 dodaje się uwagę treści następującej:

\*\*) Tylko dla przesyłek wysłanych pod adresem: „Wietersdorfer Zement und Dunitwerke Ph. Knoch i Co”.

na str. 181 włącza się w porządku alfabetycznym:

„Wietersdorf . . . . . | a | 418 |.

Nr. III/3/A. 2663/31.

Poz. 103. Polsko-Adriatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia i zmianę:

na str. 56 włącza się w porządku alfabetycznym do Taryfy wyjątkowej 2 (Zboże i ziarna roślin strączkowych) stację Trembowla z odnośnymi opłatami przewozowymi:

Trembowla . . . . . | 939 | 878 |

na str. 90 włącza się w porządku alfabetycznym do Taryfy wyjątkowej 107 (Owoce południowe) stację Ostrów Wkp. z odnośnymi opłatami przewozowymi:

Ostrów Wkp. . . . . | 1690 | 1543 | 1490 |

na str. 94 włącza się w porządku alfabetycznym do Taryfy wyjątkowej 111 (Tytoń surowy) stację Zebrzydowice z odnośnymi opłatami przewozowymi:

Zebrzydowice ..... | 1173 | 1000 | 998 |

Wreszcie na str. 54 w Taryfie wyjątkowej 1 A, na str. 67, w Taryfie wyjątkowej 10 i na str. 108 w Wykazie odległości zmienia się nazwę stacji „Ostrów Wielkopolski” na „Ostrów Wkp”.  
Nr. III/A/2406/31.

Poz. 104. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska część III, Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 28, poz. 160, w brzmieniu uzupełnionem Dodatkiem 1 (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 47, poz. 311) i Dodatkiem 2 (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 186).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 marca 1931 r. wprowadza się w części III powyższej taryfy uzupełnienia następujące:

na str. 78—79 Dodatku 2 „Wykaz odległości kolei niemieckich” uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującą nazwą stacji z odległościami, rozpoczynając od rubryki 4:

„Bad Freienwalde (Oder).....Stn.....390, 290, 223, 162, 166, 244, 295, 315, 393, 377, 424, 443, 440, 462, 480, 474, 477, 475, 472, 467, 492”;

na str. 229 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej G” obszar ważności uzupełnia się nazwą stacji „Bad Freienwalde (Oder)”.

Nr. III/3/Ws. 2082/31.

Minister Komunikacji: *Kühn*

## B. OBWIESZCZENIA.

### Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wznowienia naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radomskiego z przeznaczeniem zagranicę.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie wznowiła z dniem 4 marca 1931 r. naładunek zwierząt racicowych na stacjach powiatu Radomskiego z przeznaczeniem zagranicę, przerwany z dniem 30 lipca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 27 z r. 1930).  
Nr. IV/3/1698/31.

2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej linii Nowy Łupków Wąski—Cisna.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie zarządziła z dniem 4 marca 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej linii Nowy Łupków Wąski—Cisna.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 5 marca 1931 r.  
Nr. IV/3/1697/31.

3) W sprawie wstrzymania naładunku zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Ostrołęka, Wysokie Mazowieckie, Słupca i Ciechanów z przeznaczeniem do i i przez Czechosłowację.

Wskutek rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie zarządziła z dniem 4 marca 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie naładunku

zwierząt racicowych na stacjach powiatów: Ostrołęka, Wysokie Mazowieckie, Słupca i Ciechanów z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 5 marca 1931 r.  
Nr. IV/3/1696/31.

4) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Dukszy—Druja.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie zarządziła z dniem 6 marca 1931 r. przypuszczalnie na 48 godzin, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Dukszy—Druja.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 7 marca 1931 r.  
Nr. IV/3/1771/31.

5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

## Dział nieurzędowy.

### KOMUNIKAT

o wyjściu z druku broszury „Wagony towarowe P. K. P.”.

Charakterystyka i budowa, zamawianie, ładowanie, wydzierżawianie wagonów towarowych P. K. P., opracowane przez Naczelnika Wydziału Taborowego Min. Kom. R. Ceceniowskiego, jest do nabycia w Administracji Dziennika Taryf w cenie 2 zł za egzemplarz.

**Od Administracji.** Celem uniknięcia zwłoki w odbiorze Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych prenumeratę należy wpłacać na konto czekowe P. K. O. Nr. 30.658 (właściciel konta: Administracja Dziennika Taryf), w przeciwnym razie wszelkie reklamacje pozostaną bez uwzględnienia.